

"Ce matin a Saigon, Solennelles manifestations commemoratives des Soeurs Trung, heroines nationales du Vietnam," Viet-Nam Presse, 25 mars 58 (Edition unique)p III

La solennelle ceremonie organisee ce matin, a la memoire des Soeurs Trung, s'est deroulee sous la presidence de Mme Ngo Dinh Nhu devant l'autel dedie aux heros et heroines du Vietnam, erige pour la circonstance, a la place Lam Son, rend³ point du Boulevard Nguyen Hue. lll.

De nombreuses personnalites civiles et militaires, etrangeres et vietnamiennes assistaient a cette ceremonie, parmi lesquelles on remarquait des membres du gouvernement et leurs epouses, M. Pham Van Nhu, President de l'Assemblee Nationale et des deputes, des officiers generaux et superieurs, des hauts fonctionnaires des differents Departements, Directions et Services et des representants des divers groupem~~nts~~^{ts} confessionnels, politiques, syndicalistes et professionnels.

Le corps diplomatique etait largement represente avec son doyen, S.E.Pramote Chongchareon, Ambassadeur de Thaïlande.

Une foule estimee a pres d'un demi million de personnes participait a cette importante manifestation. ...

Allocution prononcee par Madame Ngo Dinh Nhu

Chers Compatriotes,

L'anniversaire des Soeurs Trung est devenu maintenant notre jour, le Jour de la Femme Vietnamienne et il ne tient qu'a nous d'en faire un jour traditionnel, un jour ou nous pouvons solennellement nous reunir comme aujourd'hui et nous rememorer le souvenir de ces heroines qui doivent etre pour nous un exemple toujours vivant.

Chaque pays a ses heros qui refletent plus ou moins son temperament et ses aspirations. Nous avons la grande chance d'avoir depuis pres de 2.000 ans, des heroines de la classe des Soeurs Trung. Des heroines qui possedent les qualites fondamentales d'un patriote: courage, determination et bon sens.

Leur souvenir nous sera precieux a un autre titre encore: il nous gardera dans le juste chemin de la lutte que nous sommes en train d'entreprendre afin de parfaire notre Independance.

Il est en effet essentiel qu'une revolution pour etre complete doit etre non seulement politique et economique mais aussi sociale.

Le Vietnam aura donc battu tous les records en realisant cette revolution totale en un temps des plus courts. En effet, il y a moins de trois ans, qui peut oublier ces journees historiques, le 26/10/1955 ou notre President, élu par le peuple tout entier, proclama la Republique et un an apres, le 26/10/1956, promulgua la Constitution elaboree par notre Assemblee Constituante? En meme temps que cette Revolution politique, une Revolution economique fut commencee avec une nouvelle conception de la propriete que refletent la Reforme Agraire et un Plan Economique National. Et maintenant deja, alors que commence a peine la troisieme annee de notre Republique, nos pe~~re~~^{re}s~~entantes~~^{entantes} a l'Assemblee Nationale sont ~~x~~ en train de realiser notre Revolution sociale en nous preparant un nouveau Code sur la Famille et en bannissant toutes les lois et coutumes retrogrades. Ceci doit etre un grand soulagement pour nous car ces lois et coutumes reactionnaires ont maintenu jusqu'i, i sous le joug de l'injustice, la moitie feminine de la population et pour cette raison, nous ont empechees d'apporter une contribution efficace a la Reconstruction de notre Pays.

Cette Revolution Sociale basee essentiellement sur le Principe fondamental de la Republique: l'egalite de tous devant la Nation, va nous apporter enfin, cette liberte democratique et des droits qui sont dus a tous les citoyens, donc a nous aussi, Femmes du Vietnam.

Ne pensons tout de meme pas qu'une telle Revolution puisse se realiser sans effort de notre part surtout quand on songe que le Vietnam est parmi les premiers, s'il n'est pas le premier peuple de l'Asie a l'entreprendre.

Cette terre n'est pas le Paradis. Aussi, bien que nous luttons pour une bonne cause, devons-nous nous attendre a rencontrer toutes sortes d'ennemis, d'autant plus enragés qu'ils sont personnellement atteints dans certains de leurs tristes privileges, comme la luxure et la tyrannie, privileges qu'une legislation retrograde n'a trop tolérés jusqu'ici. N'oublions surtout pas le danger que presentent ces gens, car meme sans le savoir, ils sont les meilleurs complices des ennemis jurés du Vietnam, les Vietcong dont le principal objectif est de provoquer l'amertume de notre peuple en empechant tout progres social.

Il est donc de notre devoir de nous serrer les coudes pour le succes de cette Revolution qui seule peut nous liberer et qui donnera a notre Patrie bien aimee un nouveau prestige qui ne sera pas l'un des moindres.

Pour cela, soyons d'abord determinees a nous debarrasser de notre cruelle indifference, ce defaut commun aux privilegiees de la vie, qui se desinteressent totalement du sort des autres. Debarrassons-nous aussi de ces affreuses rivalites, de ces luttes isolees, jalouses et mesquines que livrent certaines d'entre nous contre leurs soeurs plus favorisees pour usurper leur place.

Ce froid egoisme comme cette perfide cupidite, indignes de nous, descendantes des nobles et courageuses Soeurs Trung, brisent le front de la Solidarite Feminine et font le jeu de nos adversaires.

Appelons-nous que la lutte pour une vie meilleure doit se faire dans un esprit d'union et de saine emulation et que tout manque de discernement de notre part peut etre fatal a notre mouvement parce qu'il risque de retarder notre liberation. Le temps et les circonstances sont maintenant pour nous, nous n'avons pas le droit de les gaspiller.

Serrons donc nos rangs, ne tolerons aucune defection et nous gagnerons!

Bien entendu dans ce dur combat qu'il nous faut livrer, nous devons nous attendre aussi a tous les coups, trahisons ou non, de certains de nos adversaires. Mais repellons-nous que les Soeurs Trung pendant toute leur vie guerriere n'ont pas craint la mort. Allons-nous donc hesiter et reculer devant l'incomprehension, la betise, les calomnies ou meme les insultes qui ne sont, apres tout, que des tirs a blanc!?

Pour ne pas perdre le courage et la determination necessaires dans cette lutte qui peut etre longue - en effet, rien ne sert de triompher si nous ne savons garder le fruit de notre succes - n'oublions pas que notre victoire est certaine pour peu que nous soyons unies et conscientes.

Avant de terminer, je pense qu'il est cependant indispensable de ne pas perdre de vue que notre prochaine liberation, nos prochains droits ne se justifient que dans la mesure ou ils contribuent a servir notre famille et notre pays comme l'on fait nos heroines ou a defendre la Personne Humaine contre l'injustice. Nous aurions montre notre sagesse en sachant ne pas en abuser.

Et la Nation tout entiere pourra alors tout en nous respectant davantage, reconnaitre enfin que nous, Femmes du Vietnam, nous sommes devenues a l'instar de nos Heroines, une force sur laquelle Elle peut compter et avec qui Elle doit compter.